

المباراة الادبية

وحوائط الفن

الفنون

مجلة ادبية تصدر مرة في كل شهر

صدر اسفلها
رسان نحر رها
راغب من راج

قيمة الاشتراك = خمسة ريالات اميركية لسنة ٠^٠
وثلاثة ريالات عن نصف سنة ٠ والدفع سلفاً

AL-FUNOON
72 TRINITY PLACE
NEW YORK

الجزء الاول آب ١٩١٢ السنة الثالثة



ابتدأت المباراة الادبية على صحف الاربعاء بعدد صدور ١٣ جواز من تاريخ اكتوبر من كل سنة

الجازرة الاولى - مائة ريال - لصاحب المقالة

الجازرة الثانية - ٥٠ ريالاً - لصاحب المقالة

الجازرة الثالثة - ٢٥ ريالاً - لصاحب المقالة

(الحكم بالجوائز) - حيث يقبل ترشيحات

متهم بعد قرائته ان يتضمن مقدمة مطالبة

فيصوت لها ويرسل حكمه الى ادارة المباراة

بدل الاموال سواء كان شهرياً او سنوياً

تعلن اسم الفائز بوجها في المدد الذي يرى ادار

الفنون شرعاً الفائزين في التصريح التقريري

لتدفع اليهم الجوائز

(شروط المباراة) لكي يصح الحكم على المقالة

ان تكون مبتكرة غير مستولة عن غيرها احتمل

ادارة تباعاً يسرع ما يمكن وسميت اشرطة المباراة

وللادارة الحق ان ترفض نشر الازراء على المتن

لاتنس ان تعطي صوتك كل شهر لتنمى كتابات

محتويات المجلة

	صفحة
البنفسجة الطموحة	١
في الدرجة الثالثة	٧
فلسفة الكائنات	١٨
من مفكريات روبنسون	٣٠
معربة بقلم رشيد تقى الدين	
للكاتب الروسي اوول دور	
كذا كان وكذا سوف يكون	٤٢
سوق عكاظ -	٤٧
للوهيد ابن طعمة	
لألييا اي مااضي	٤٨
للساعر الفروي	
بنت لبنان	٥٠
يا صاح	
احبائنا	٥٢
طائف عربية	٥٤
الرشيديات (بحث انتقادى)	٥٨
مطبوعات جديدة	٦٧
المعتمد بن عباد ملك اشبيلية	٦٨
تصاویر فکاهیة	٨٠
<u>للكاتب الارمني رافي</u>	
رواية جلال الدين	

الصور المطبوعة على حدة

المطبئية - ديار السعداء - المعتمد بن عباد



البنفسجة الظموحة

لجلبان خليل جبران

كانت في حديقة منفردة بنفسجة جميلة الثنایا ، طيبة العرف تعيش
مقطبة بين اتراها وتتبايل فرحة بين قامات الاعشاب .

ففي صباح ، وقد تكللت بقطر الندى ، رفعت رأسها ونظرت حولها
فرأت وردة تتطاول نحو العلاء بقامة هيناء ورأس يتسامى متشامخاً كأنه
شعلة من النار فوق مسرجة من الزمرد .

ففتحت البنفسجة ثغرها الازرق وقالت متنهدة - « ما اقل حظي بين
الرياحين ، وما اوضع مقامي بين الارهار . فقد ابتدعني الطبيعة صغيرة ،
حشيرة ، اعيش ملتصقة باديم الأرض ولا استطيع ان ارفع قامتي نحو ازرقاق
السماء او احول وجهي نحو الشمس مثلما تفعل الورود »
وسمعت الوردة ما قالته جارتها البنفسجة فاھترت ضاحكة ثم قالت -
« ما أبغاك بين الازهار ، فانت في نعمة تجھيلن قيمتها . فقد وهبتك الطبيعة



الاثم
للمصور شتوک

وردةً تندمين حين لا ينفع الندم»

قالت البنفسجة - «سوني كياني البنفسجي إلى وردة مديدة القامة ،
مرفوعة الرأس . ومهما يحل بي بعد ذلك يكن صنع رغائي ومنظامي »
قالت الطبيعة - «لقد اجت طلبك ايتها البنفسجة الجاهلة المتهورة
ولكن اذا داهنتك المصائب والمصاعب فلتكن شكوك من نفسك »
ومدت الطبيعة اصابعها الحفية السحرية ولست عروق البنفسجة فتحولت
باحتلالها الى وردة زاهية متعالية فوق الازهار والرياحين .

.....

ولما جاءَ عصر ذلك النهار تلبد الفضاء بفيوم سوداء مبطنة بالاعصار ثم
هاجت سواكن الوجود فابرق وارعدت واخذت تحارب تلك الحدائق
وابساتين بجيش عرم من الامطار والاهواء . فكسرت الاغصان ولوت
الانصاب واقتلت الازهار المشامحة ولم تبق الا على الرياحين الصغيرة التي
تلتصق بالارض او تخبئ بين الصخور .
اما تلك الحديقة المفردة فقد قاست من هياج العناصر ما لم تقاسه
حديقة أخرى .

فلم تمر العاصفة وتنقشع الغيوم حتى أصبحت ازاهرا هباءً مثوراً
ولم يسلم منها بعد تلك المعمدة الموجاء سوى طائفة البنفسج المختبئة بجدران
الحديقة .

.....

من الطيب والظرف والجمال ما لم تبه لكثير من الرياحين . فخل عنك
هذه الميل العوجاء والأماني الشزيرة وكوفي قنوعة بما قسم لك واعلمي
ان من حفظ جناحه يرفع قدره ، وان من طلب المزيد وقع في النقصان »
فاجابت البنفسجة قائلة

- «انت تعزيزي ايتها الوردة ، لاذك حاصلة على ما اتمناه ، وتعمرين
حقوقك بالحكم ، لاذك عظيمة . وما أهوا مواعظ السعادة في قلوب التعباء .
وما اقسى القوي اذا وقف خطياً بين الضعفاء !»

.....

وسمعت الطبيعة ما دار بين الوردة والبنفسجة فاهتزت مستفربة ثم
رفعت صوتها قائلة

- «ماذا جرى لك يا ابنتي البنفسجة ؟ فقد عرفتك لطيفة بتواضعك
عذبة بصرك ، شريفة بمسكتك ، فهل استوحتك المطامع القبيحة ، ام سلبت
عقلك العظمة الفارغة ؟»

فاجابت البنفسجة بصوت ملوء التوسل والاستعطاف

- «ايتها الام العظيمة بعيروءتها ، المائدة بعنانها ، اخرع اليك بكل
ما في قلبي من التوسل ، وما في روحي من الرجاء ان تجيبي طلي وتجعليني
وردة ولو يوماً واحداً»

قالت الطبيعة - «انت لا تدررين ما تطلبين ولا تعلمين ما وراء
العظمة الظاهرة من البلايا الحفية فإذا رفعت قامتك وابدلت صورتك وجعلتك

واهواها يجعل كياني محدوداً بما فيه من السلامة ، متناهياً بما يساوره من الراحة والطمأنينة . ولقد كان بامكاني ان اعيش نظيرك ماتصقة بالتراب حتى يغمري الشتاء بثلوجه واذهب كمن ذهب قبلى الى سكينة الموت والعدم قبل ان اعرف من اسرار الوجود ومخباته غير ما عرفته طائفة البنفسج منذ وجود البنفسج على سطح الارض . لقد كان بامكاني الانصراف عن المطامع والزهد في الامور التي تعلو بطبعتها عن طبيعتي . ولكن اصفيت في سكينة الليل فسمعت العالم الاعلى يقول لهذا العالم « إنما القصد من الوجود انطمح الى ما وراء الوجود » فتمردت نفسي على نفسي وهام وجداً بقام يعلو عن وجداً . وما زلت اتردد على ذاتي واشوق الى ما ليس لي حتى اقلب تمريدي الى قوة فعالة واستحال شوقي الى ارادة مبدعة فطلبت الى الطبيعة - وما الطبيعة سوى مظاهر خارجية لاحلامنا الحفيفية - ان تحولني الى وردة فقعت ، وعلاماً غيرت الطبيعة صورها ورسومها باصبع الميل والتشويق . وسكتت الوردة هنئية ثم زادت بهجة مفعمة بالفرح والتفوق .

- اي لقد عشت ساعة كوردة . لقد عشت ساعة كملكة . لقد نظرت الى الكون من وراء عيون الورود . وسمعت همس الاثير باذان الورود . ولمست ثنايا النور باوراق الورود . فهل ينکن من تستطيع ان تدعى شرفی ؟

ثم لوت عنقها ، وبصوت يكاد ان يكون لهاً قالـت
- « انا اموت الان . اموت وفي نفسي ما لم تكنه نفس بنفسجة منه

ورفت احدى صبايا البنفسج رأسها فرأيت ما حل بازهار الحديقة واشجارها فابتسمت فرحاً ثم نادت رفيقاتها قائمة
- « ألا فانتظرون ما فعلته العاصفة بالرياحين المتشامخة تيهأ واعجاً » .
وقالت بنفسجة أخرى - « نحن ناتصق بالتراب ، ولكننا نسلم من غضب العاصف والانواء » .
وقالت بنفسجة ثالثة - « نحن حقيرات الاجسام غير ان الزوابع لا تستطيع التغلب علينا » .

ونظرت اذ ذاك مليكة طائفة البنفسج فرأىت على مقربة منها الوردة التي كانت بالامس بنفسجة وقد اقتلعتها العاصفة ويعثرت اوراقها الارياح وألقتها على الاعشاب المبللة فباتت كتليل ارذاء العدو بضم .
فرفعت مليكة البنفسج قامتها ومدت اوراقها ونادت رفيقاتها قائمة -
« تأملن وانظرن يا بناتي : انظرن الى البنفسجة التي غيرتها المطامع فتحولت الى وردة نتشامخ ساعة ثم هبّت الى الحفيض . ليكن هذا المشهد امثلة لكن . »

عندئذ ارتعشت الوردة المحتضرة واستجمعت قواها الخائرة وبصوت يتقطّع قالـت

- « ألا فاسمعن ايتها الجاهلات المتنجعات ، المحافظات من العاصف والاعصار . لقد كنت بالامس مثلken أجلس بين اوراقي الخضراء مكتفية بما قسم لي ، وقد كان الاكتفاء حاجزاً منيعاً يفصلني عن زوابع الحياة

في الدرجة الثالثة

﴿بقلم امين الريجاني﴾

«كتبت لمجلة الفنون خصيصاً»

من المشاهد التي لا انساها حياتي مشهداً الجند الأفريقي في «غاردي لست» والـ «غاردي نور» . مشهد رهيب خطير كلما استوقفني معيجاً . اخر مني حماسة . هزني طرباً . ضاعف في حب فرنسا والفرنسيين . فوددت ان اكون منه لا من المفرجين . غبطت رجاله على ما شاهدوا . غبطتهم على ما نالوه من المجد . غبطتهم على ما خبروه وقادسوه . غبطتهم على حياة ابعدتهم من سفلى الحياة وأنسنهم ماديات الوجود .

كنت اجلس في القهوة ساعات اتأمل هذا المشهد العظيم فيتغير امامي ولا يتغير . في اي وقت من النهار والليل كت اجد في المحطة وفي ساحتها امواجاً منه زرقاء بيضاء توج رائحة جائحة ، داخلة خارجة . من ساحات القتال الى المدينة ومن المدينة الى ساحات القتال . فلا تكاد المحطة تفرغ من الجند المسافرين حتى تستلئ من اتقادمين . تألهما ايهما اتقاد ، منهن ساعة كانوا في الخندق ، تحت عواصف المدفع وامطارها . دخانها لم يزل

البنفسجة الطموحة

قبلي . اموت وانا عاملة بما وراء المحيط المحدود الذي ولدت فيه . وهذا هوقصد من الحياة . هذا هو الجوهر الكائن وراء عرضيات الايام والليالي » وااطبقت الوردة اوراقها وارتقت قليلاً ثم ماتت وعلى وجهها ابتسامة علوية . ابتسامة من حققت الحياة اماميه - ابتسامة النصر والتغلب - ابتسامة الله .

حِمَّالُ الْكَسْرِيِّ



الآن . ويسماها القوم جنة البورتوغال لجمالها) فكانت هذه المدينة الفيحاء الراحلة ملعب شبابه وأمّل احبابه فأخذ عن أهلها الرقة في الشعر والخداقة في الأدب . ثم توفي أبوه المعتصم فتبأ عرش الملك في أشبيلية والدهر باسمه . وأشتهر بالجود والأقدام فوا كرام الأدباء فقال عنه ابن القطاع في كتابه لمح الملح « إندي ملوك الأندلس راحة وارحبهم ساحة ولاعظمهم ثادا وارفهم عمادا . ولذاك كانت حضرته ملقى الرجال وموسم شعراء وقبلة الامان ومؤلف الفضل حتى أنه لم يجتمع بباب أحد من الملوك من اعيان الشعراء وأفضل الأدباء ما كان يجتمع ببابه » . وقال فيه الفتح بن خاقان في كتابه قلادة العقيان « ملك قمع العدا وجمع البأس والندي وطلع على الدنيا بدر هدى . لم يتعطل يوماً كفه ولا بناته آونة يراعه وآونة سنانه . وكانت أيامه مواسم وشغور بره بواسم . . . وكانت حضرته مطمحًا لهم ومسرحًا لا آمال الأمم ومقنعاً لكل كمي ومقنعاً لذى اتف حمي فطلع في سائه كل نجم متقد وكل ذي فهم متتقد فاصبحت حضرته ميداناً لرهان الأذهان وغاية أرمي هدف البيان . . . وأصبح عصره أجمل عصر وغداً مصره أكمل مصر . . . » .

كانت حياة المعتمد منذ صباه في شلب حتى موته منفياً في إفريقيا حياة زاهرة رائعة مفعمة بالحب والهياق والندي والبأس والأقدام والحزن والدموع والفتى والمكائد - ولا غرو في حياة ملك شاعر . وانه ليصعب على الكاتب ان يستوعب اخبارها في مجلد ضخم فلذلك اتوخى الاختصار في سرد الاصم من وقائعها لافي بالمطلوب في صفحات قلائل .



جبران خليل جبران

المعتمد بن عباد

الفنون



أيلول

السنة الثالثة

الجزء الثاني

AL-FUNOON

AN ARABIC REVIEW OF LITERATURE AND ARTS

Published Monthly by

Al-Funoon Publishing Co.

72 Trinity Place

New York

ANNUAL SUBSCRIPTION \$5.00



AUGUST 1917

VOL. III

NO. 1

"Entered as second class - matter June 16, 1916, at the Post Office
at New York, New York, under the act of March 3, 1879."